

point

Food dehydrator

5 trays

POFDH13703

User Manual

LIFE MADE EASIER

GB

Thank you for purchasing your new POINT SERIES Food Dehydrator. These operating instructions will help you use it properly and safely. We recommend that you spend some time reading this instruction manual in order that you fully understand all the operational features it offers. Read all the safety instructions carefully before use and keep this instruction manual for future reference.

NO

Takk for at du kjøpte den nye POINT SERIES matedehydratoren. bruksanvisningen vil hjelpe deg med å bruke den på en trygg og riktig måte. Vi anbefaler at du tar deg tid til å lese gjennom hele bruksanvisningen for å bli fortrolig med alle funksjonene som tilbys. Les alle sikkerhetsanvisningene nøye før bruk, og oppbevar bruksanvisningen for fremtidig referanse.

FI

Kiitos, että ostit uuden POINT SERIES -ruoankuivaimen. Nämä käyttöohjeet opastavat sinua käyttämään laitetta oikein ja turvallisesti. On suositeltavaa käyttää aikaa tämän käyttöoppaan lukemiseen, jotta ymmärrät täysin, mitä toiminnallisia ominaisuuksia tuote tarjoaa. Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

DK

Tak fordi du har købt din nye POINT SERIES maddehydrator. Disse brugervejledninger hjælper dig med at bruge dette apparat rigtigt og sikkert. Vi anbefaler, at du læser denne brugervejledning, så du får en fuld forståelse af hvordan alle funktionerne virker. Læs sikkerhedsforskrifterne grundigt inden brug, og gem denne brugervejledning til senere brug.

SE

Tack för att du köpte din nya POINT SERIES matdehydrator. Denna bruksanvisning hjälper dig att använda den på ett säkert och korrekt sätt. Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa igenom denna bruksanvisning för att till fullo förstå alla driftfunktioner som den erbjuder. Läs noga igenom alla säkerhetsinstruktioner före användning och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Instruction Manual - English	page	4 - 9
Bruksanvisning - Norsk	side	10 - 15
Käyttöopas - Suomi	sivu	16 - 21
Brugervejledning - Dansk	side	22 - 27
Bruksanvisning - Svenska	sida	28 - 33

GB

NO

FI

DK

SE

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Generally

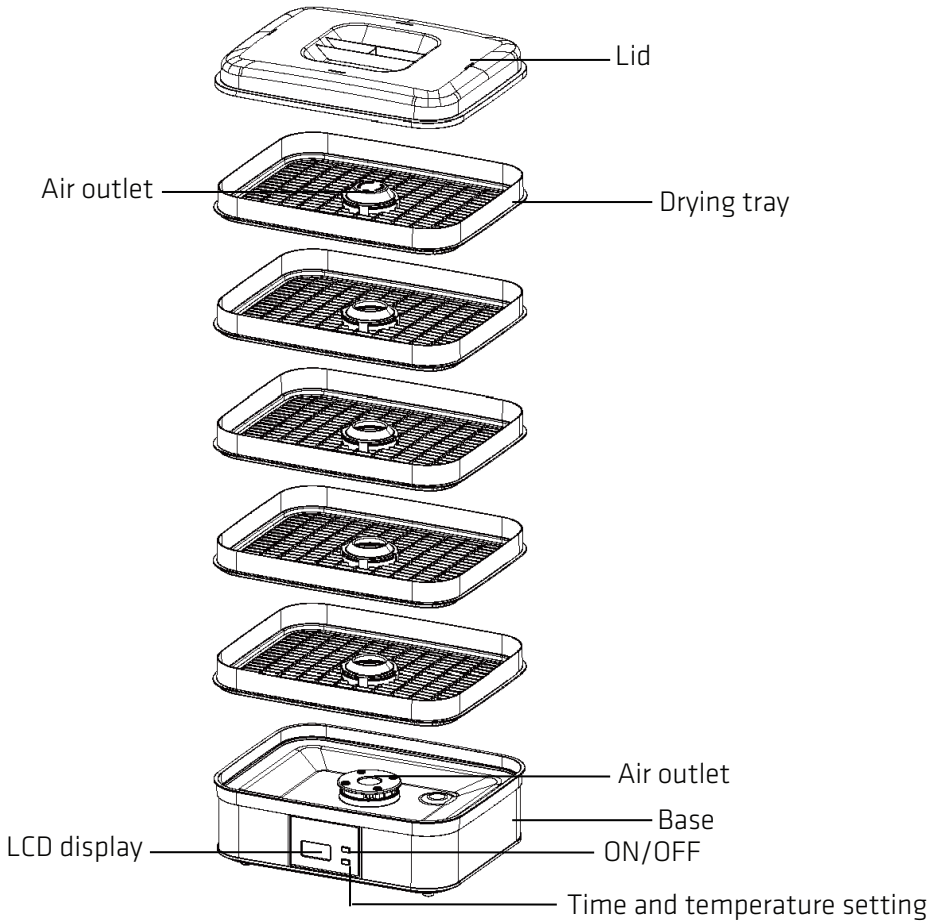
This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. The manufacturer does not accept any liability for damages or accidents, which are caused by not paying attention to the instruction manual.



- The appliance can be used by children 8 years and older and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that they are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers.
- Children must not use the packaging as a plaything. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the power cable.
- The appliance must be used and plugged in only according to the requirements shown on the rating label.
- Use the appliance only if the cord shows no damage.

- Do not touch the power plug with wet hands.
- Connect the power plug only to a properly installed and easily accessible socket.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from the hot parts.
- Don't keep the appliance outside or in a humid environment or immerse it in water.
- Never use the appliance after a malfunction, e.g. when it falls down or is damaged in any other way.
- The manufacturer takes no responsibility for incorrect use, which comes from not following the instruction manual.
- To avoid any dangers, any repairs for the appliance, e.g. changing the cord, must only be done by an authorized repair service.
- The appliance must be used on a stable and even surface.

Product Overview



Cleaning

Pull the plug and allow the device to cool. Never immerse the electrical part of the device into water. Clean the electrical part with a damp cloth. Clean trays and the lid with normal detergent and leave to dry.

Generally





Natural preservation of fruit and vegetables through a drying process in 40°C - 70°C warm air. Through the drying process, all moisture is extracted. Vitamins, minerals and nutrients are retained and the flavor is intensified. After cooling the food, store it in a closable container. There you can keep it for a longer time.

Preparation

The quality of the dried products is as good as that of the raw food. Therefore, only use washed and fresh fruits and vegetables. Please do not use overripe food! Remove all cores, stalks and stones.

Cut the food in equal pieces – thin slices dry faster. The food may not be stacked on top of each other and the distance between the pieces must be allow for sufficient air circulation.

OPERATIONS

- Clean the device with a damp cloth before the first use and let it run for approx. 10 min. to eliminate the smell of a new appliance.
- Plug in the device. The display shows “00”.
- Press the button . The display shows 01 (1 hour). Press the button again until the desired time is reached. The time can be set from 1 to 36 hours.
- Hold the button  pressed for 3 seconds. The display shows 55°C. Press the button again until the desired temperature is reached. The temperature can be set in steps of 5 °C from 40 to 70°C
- Press the button  to start the machine. The display alternately shows the set temperature and the remaining time.
- The device turns off once the time runs out.
- If the running program should be stopped earlier, press the  button once.

Food Drying Time Reference Table

	Temperature	Time
Fruits (Remove pips, cores and stalks)		
Apple, sliced (2 - 4 mm)	70°C	8 - 10 hours
Pear, sliced	70°C	5 - 6 hours
Apricot, pitted/quartered	70°C	14 - 15 hours, skin down
Plum, pitted/quartered	70°C	14 - 15 hours, skin down
Peaches, pitted/quartered	70°C	16 - 18 hours, skin down
Orange, sliced (6mm)	65°C	6 - 8 hours
Lemon, sliced (3mm)	65°C	6 - 8 hours
Banana, sliced (3mm)	70°C	10 - 12 hours

Vegetables		
Pumpkin, in strips (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 hours
Pepper, in strips (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 hours
Tomatoes, quartered (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 hours, skin down
Onions, sliced (5 mm)	60°C	6 - 8 hours
Carrots, sliced (5 mm)	70°C	4 - 5 hours
Celeriac, diced (5 mm)	70°C	5 - 6 hours
Mushrooms, sliced (5-6 mm)	55°C	6 - 8 hours, do not wash

Specification:

Model: POFDH13703

Rate voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Rated Power: 350W

Environment



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Power International AS,
PO Box 523, N-1471 Lørenskog, Norway

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kundservice/>
T: 08 517 66 000

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Generelt

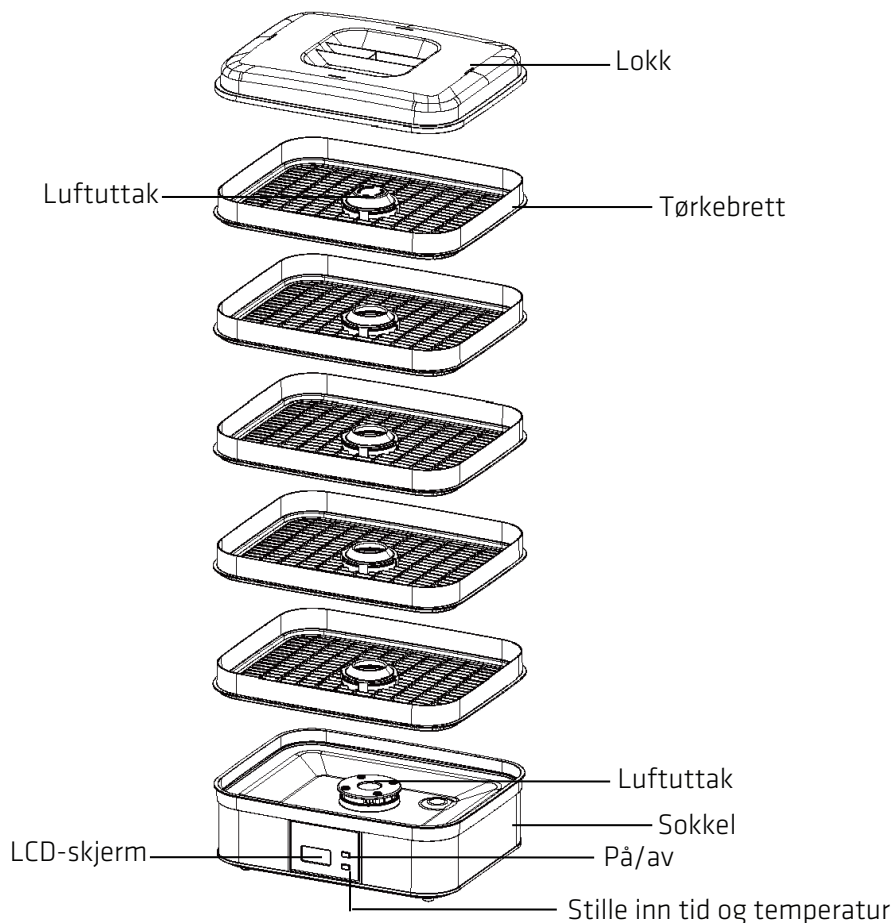
Dette apparatet er for privat og innendørs bruk og skal ikke brukes kommersielt. Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den på et trygt sted. Bruk kun apparatet som beskrevet i bruksanvisningen, og ta hensyn til sikkerhetsinformasjonen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader eller ulykker som skyldes at bruksanvisningen ikke følges.



- Apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring/kunnskap, gitt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer.
- Barn må ikke bruke emballasjen som leketøy. Barn skal ikke foreta rengjøring og vedlikehold med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn.
- Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømledningen.
- Apparatet skal kun brukes og kobles til i henhold til kravene som står på merkeetiketten.
- Bruk kun apparatet hvis ledningen ikke er skadet.
- Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Koble støpselet kun til en riktig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.

- Koble fra apparatet etter hver bruk eller ved feil.
- Ikke trekk i ledningen. Ikke trekk den over kantene, og ikke bøy den for mye.
- Hold ledningen borte fra de varme delene.
- Ikke oppbevar apparatet ute eller i fuktige omgivelser eller senk det i vann.
- Bruk aldri apparatet etter en funksjonsfeil, for eksempel hvis det faller ned eller er skadet på annen måte.
- Produsenten tar ikke ansvar for feil bruk som følger av at bruksanvisningen ikke er fulgt.
- For å unngå farer må reparasjoner av apparatet, for eksempel bytte av ledning, kun utføres av en autorisert reparasjonsservice.
- Apparatet må brukes på et stabilt og jevnt underlag.

PRODUKTOVERSIKT



Rengjøring

Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles. Senk aldri den elektriske delen av enheten i vann. Rengjør de elektriske delene med en fuktet klut. Rengjør brettene og lokket med vanlig vaskemiddel, og la tørke.





Generelt

Naturlig konservering av frukt og grønnsaker gjennom en tørkeprosess i 40–70°C varm luft. Gjennom tørkeprosessen trekkes all fukten ut. Vitaminer, mineraler og næringsstoffer beholdes, og smaken intensiveres. Når maten er avkjølt, oppbevarer du den i en beholder som kan lukkes. Der kan du den oppbevares i lengre tid.

Forberedelse

Kvaliteten på de tørkede produktene er like god som den rå maten. Bruk derfor kun vasket og fersk frukt og grønnsaker. Ikke bruk overmodne matvarer! Fjern alle kjerner, stilker og steiner. Skjær maten i like biter – tynne skiver tørker raskere. Maten må ikke stables oppå hverandre, og det må være nok avstand mellom bitene for tilstrekkelig luftsirkulasjon.

BRUK

- Rengjør enheten med en fuktig klut før du bruker en første gang, og la den kjøle i ca. 10 min. for å fjerne lukten fra et nytt apparat.
- Koble til enheten. Skjermen viser «00».
- Trykk knappen . Skjermen viser 01 (1 time). Trykk knappen igjen til ønsket tid er nådd. Tiden kan angis fra 1 til 36 timer.
- Hold knappen  inne i 3 sekunder. Skjermen viser 55°C. Trykk knappen igjen til ønsket temperatur er nådd. Temperaturen kan stilles inn i trinn på 5°C fra 40 til 70°C
- Trykk knappen  for å starte maskinen. Skjermen veksler mellom å vise temperatur og gjenværende tid.
- Enheten slår seg av når tiden går ut.
- Hvis programmet som kjører skal stoppes tidligere, trykker du -knappen én gang.

Referansetabell for tørketiden til matvarer

	Temperatur	Tid
Frukt (fjern kjerner og stilker)		
Eple, i skiver (2–4 mm)	70 °C	8- 10 timer
Pære, i skiver	70 °C	5- 6 timer
Aprikos, uten stein / skjært i fire	70 °C	14–15 timer, skallet ned
Plomme, uten stein / skjært i fire	70 °C	14–15 timer, skallet ned
Fersken, uten stein / skjært i fire	70 °C	16–18 timer, skallet ned
Appelsin, i skiver (6 mm)	65 °C	6- 8 timer
Sitron, i skiver (3 mm)	65 °C	6- 8 timer
Banan, i skiver (3 mm)	70 °C	10- 12 timer

Grønnsaker		
Gresskar, i strimler (3-4 mm)	65 °C	6- 8 timer
Paprika, i strimler (3-4 mm)	65 °C	6- 8 timer
Tomater skjært i fire (3-4 mm)	65 °C	6- 8 timer, skallet ned
Løk, i skiver (5 mm)	60 °C	6- 8 timer
Gulrøtter, i skiver (5 mm)	70 °C	4- 5 timer
Sellerirot, i terninger (5 mm)	70 °C	5- 6 timer
Sopp, i skiver (5-6 mm)	55 °C	6- 8 timer, ikke vask

Spesifikasjoner:

Modell: POFDH13703

Merkespenning: 220-240V~ 50/60Hz

Merkeeffekt: 350 W

Miljø



Dette symbolet på produktet eller i anvisningene betyr at det elektriske og elektroniske utstyret må leveres atskilt fra husholdningsavfall når det ikke lenger skal brukes. Det finnes egne innsamlingssystemer for resirkulering i EU. Du får nærmere informasjon ved å kontakte lokale myndigheter eller forhandleren du kjøpte produktet hos.

Power International AS,
Postboks 523, N-14 71Lørenskog, Norge

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kundservice/>
T: 08 517 66 000

TÄRKEITÄ OHJEITA

Yleisesti

Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiseen ja sisäkäyttöön, eikä sitä saa käyttää kaupallisesti. Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se turvallisessa paikassa. Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja kiinnitä huomiota turvallisuusohjeisiin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat käyttöohjeen huomiotta jättämisestä.

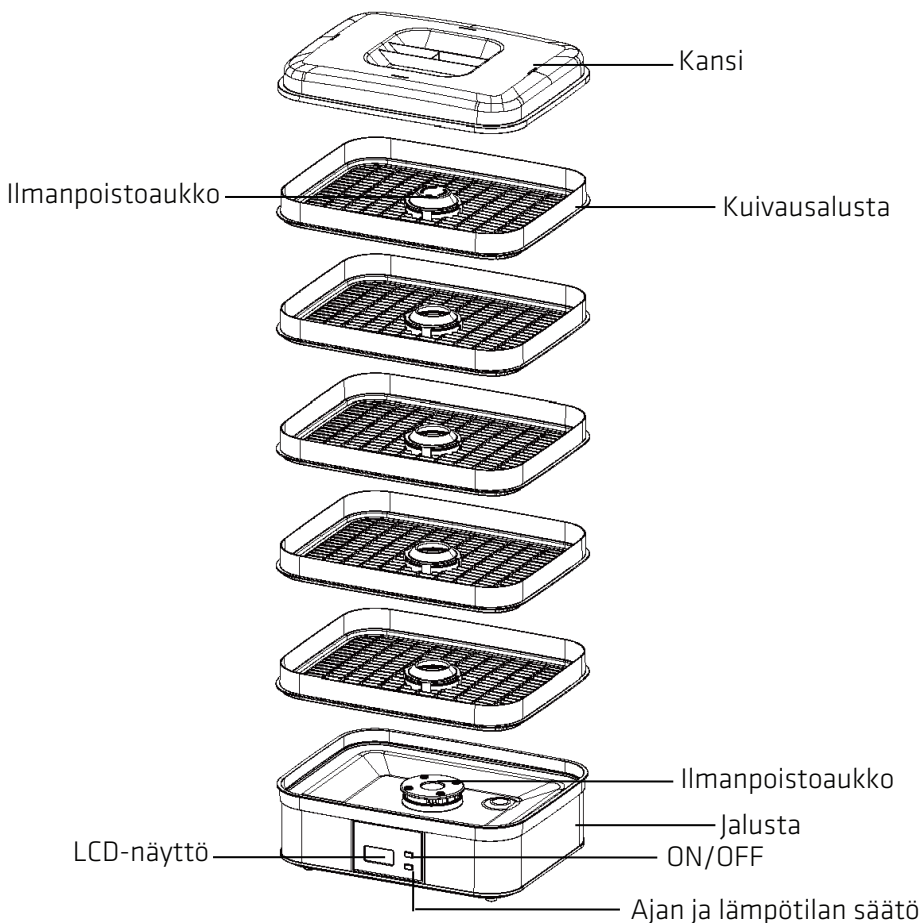


- Laitetta voivat käyttää myös 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit tai joilla ei ole kokemusta/tietämystä, mikäli heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää pakkausta leikkikaluna. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä, elleivät he ole 8-vuotiaita tai vanhempia ja heitä valvotaan.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla laitteesta ja virtajohdosta.
- Laitetta saa käyttää ja kytkeä pistorasiaan vain arvokilvessä esitettyjen vaatimusten mukaisesti.
- Käytä laitetta vain, jos johdossa ei ole vaurioita.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.

- Liitä virtapistoke vain oikein asennettuun ja helposti saatavilla olevaan pistorasiaan.
- Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen tai vikatilanteessa.
- Älä vedä johdosta. Älä vedä johtoa reunojen yli äläkä taivuta sitä liikaa.
- Pidä johto poissa kuumista osista.

- Älä säilytä laitetta ulkona tai kosteassa ympäristössä tai upota sitä veteen.
- Älä koskaan käytä laitetta toimintahäiriön jälkeen, esim. kun se putoaa tai vaurioituu jollain muulla tavalla.
- Valmistaja ei ota vastuuta virheellisestä käytöstä, joka johtuu käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
- Vaarojen välttämiseksi laitteeseen tehtävät korjaukset, esim. johdon vaihtamisen, saa tehdä vain valtuutettu huoltopalvelu.
- Laitetta tulee käyttää vakaalla ja tasaisella alustalla.

TUOTTEEN ESITTELY



Puhdistus

Vedä pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Älä koskaan upota laitteen sähköosia veteen. Puhdista sähköosa kostealla liinalla. Puhdista alustat ja kansi tavallisella pesuaineella ja anna kuivua.

Yleisesti





Hedelmien ja vihannesten luonnollinen säilöntä kuivausprosessilla 40–70 °C:n lämpöisessä ilmassa. Kuivausprosessin aikana kaikki kosteus poistetaan. Vitamiinit, kivennäisaineet ja ravintoaineet säilyvät, ja maku voimistuu. Kun ruoka on jäähtynyt, säilytä se suljettavassa astiassa. Näin voit säilyttää kuivattua ruokaa pidempään.

Yleisesti

Kuivattujen tuotteiden laatu on yhtä hyvä kuin raakaruoan. Käytä siksi vain pestyjä ja tuoreita hedelmiä ja vihanneksia. Älä käytä ylikypsää ruokaa! Poista kaikki ytimet, varret ja kivet.

Leikkaa ruoka samankokoisiksi paloiksi – ohuet viipaleet kuivuvat nopeammin. Ruokaa ei saa asettaa päällekkäin ja palasten välinen etäisyys on valittava siten, että ilma pääsee kiertämään riittävästi.

KÄYTTÖ

- Puhdista laite kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa ja anna sen käydä n. 10 min. poistaaksesi uuden laitteen hajun.
- Kytke laite pistorasiaan. Näytössä näkyy "00".
- Paina painiketta . Näytössä näkyy 01 (1 tunti). Paina painiketta uudelleen, kunnes haluttu aika on saavutettu. Aika voidaan asettaa välille 1–36 tuntia.
- Pidä painiketta  painettuna 3 sekuntia. Näytössä näkyy 55°C. Paina painiketta uudelleen, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Lämpötila voidaan asettaa 5 °C:n portaissa välillä 40–70 °C
- Käynnistä kone painamalla painiketta . Näytössä näkyy vuorotellen asetettu lämpötila ja jäljellä oleva aika.
- Laite sammuu, kun aika loppuu.
- Jos haluat lopettaa käynnissä olevan ohjelman aikaisemmin, paina kerran painiketta .

Ruoan kuivumisajan viitetaulukko

	Lämpötila	Aika
Hedelmät (poista kivet, ytimet ja varret)		
Omena, viipaloituna (2–4 mm)	70 °C	8–10 tuntia
Päärynä, viipaloituna	70 °C	5–6 tuntia
Aprikoosi, kivi poistettu ja leikattu neljänneksiin	70 °C	14– 15 tuntia, kuori alaspäin
Luumu, kivi poistettu ja leikattu neljänneksiin	70 °C	14–15 tuntia, kuori alaspäin
Persikka, kivi poistettu ja leikattu neljänneksiin	70 °C	16–18 tuntia, kuori alaspäin
Appelsiini, viipaloituna (6 mm)		6–8 tuntia

Sitruuna, viipaloituna (3 mm)	65 °C	6-8 tuntia
Banaani, viipaloituna (3 mm)	70 °C	10-12 tuntia
Vihannekset		
Kurpitsa, suikaleina (3-4 mm)	65 °C	6-8 tuntia
Paprika, suikaleina (3-4 mm)	65 °C	6-8 tuntia
Tomaatti, neljänneksinä (3-4 mm)	65 °C	6-8 tuntia, kuori alaspäin
Sipuli, viipaloituna (5 mm)	60 °C	6-8 tuntia
Porkkana, viipaloituna (5 mm)	70 °C	4-5 tuntia
Selleri, kuutioituna (5 mm)	70 °C	5-6 tuntia
Sienet, viipaloituna (5-6 mm)	55 °C	6-8 tuntia, älä pese

Tekniset tiedot:

Malli: POFDH13703

Jännite: 220-240V~ 50/60Hz

Teho: 350W

Ympäristö



Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteesi tulee hävittää niiden käyttöiän päätyttyä erillään kotitalousjätteestä. EU:ssa on erilliset kierrätysjärjestelmät. Lisätietoja saat paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen.

Power International AS,
PO Box 523, N-1471 Lørenskog, Norway

Power Norjassa:
<https://www.power.no/kundeservice/>
P: 21 00 40 00

Expert Tanskassa:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
P: 70 70 17 07

Power Tanskassa:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
P: 70 33 80 80

Punkt 1 Tanskassa:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
P: 70 70 17 07

Power Suomessa:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
P: 0305 0305

Power Ruotsissa:
<https://www.power.se/kundservice/>
P: 08 517 66 000

VIGTIGE INSTRUKTIONER

Generelt

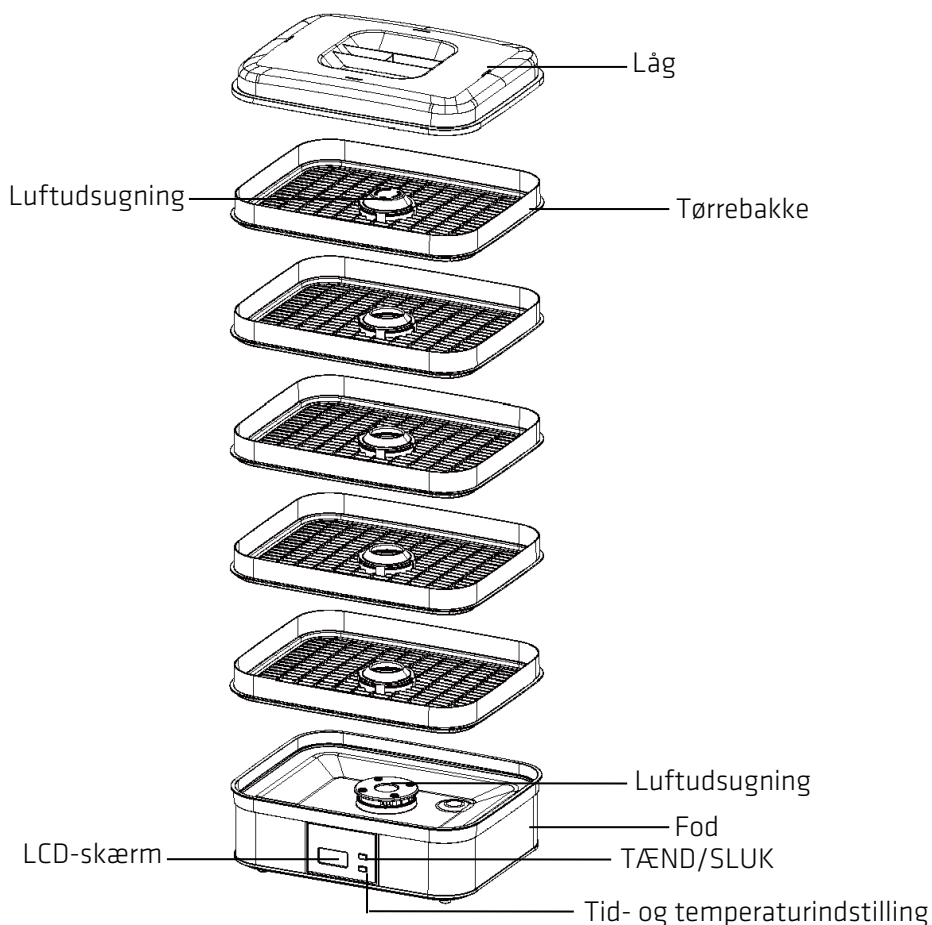
Apparatet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og må ikke bruges professionelt. Læs brugsvejledningen omhyggeligt og behold den på et sikkert sted. Apparatet må kun bruges som beskrevet i brugsvejledningen og vær opmærksom på sikkerhedsinformationerne. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader eller ulykker, som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsvejledningen.



- Apparatet må godt bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring/viden, så længe de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke bruge emballagen som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og strømkablet.
- Apparatet må kun bruges og tilsluttes i henhold til oplysningerne på typeskiltet.
- Apparatet må kun bruges, hvis ledningen ikke er beskadiget.

- Stikket må ikke røres med våde hænder.
 - Strømsstikket må kun sættes til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt.
 - Apparatet skal altid slukkes efter brug og hvis der opstår fejl.
 - Træk ikke i kablet. Undgå, at kablet hænger ud over kanter, og undgå at bøje det for meget.
 - Hold kablet væk fra varme områder.
-
- Apparatet må ikke opbevares udendørs eller i et fugtigt miljø. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
 - Apparatet må aldrig bruges, hvis det ikke virker ordentligt, f.eks. hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget.
 - Producenten påtager sig intet ansvar for forkert brug, som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsvejledningen.
 - For at undgå farlige situationer, må alle reparationer på apparatet - f.eks. udskiftning af ledningen - kun udføres af en autoriseret reparationservice.
 - Apparatet skal bruges på en stabil og plan overflade.

PRODUKTOVERSIGT



Rengøring

Træk stikket ud, og lad apparatet køle ned. Apparatets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand. Rengør de elektriske dele med en fugtig klud. Rengør bakker og låg med almindeligt rengøringsmiddel og lad dem lufttørre

Generelt

Naturlig konservering af frugt og grøntsager ved tørring i 40-70 °C varm luft. Al fugten trækkes ud af fødevarerne, når de tørres. Men vitaminer, mineraler og næringsstoffer bevares, og smagen forstærkes. Når fødevarerne har kølet ned, skal de opbevares i en beholder, der kan lukkes helt. Der kan de holde sig i længere tid.





Forberedelse

De tørrede fødevarer har en lige så god kvalitet, som når de er rå. Brug derfor kun friske frugter og grøntsager, og sørg for at vaske dem. Brug ikke fødevarer, der er for modne! Fjern alle kerner, stilke og sten.

Skær fødevarerne i lige store stykker – tynde skiver tørrer hurtigere.

Fødevarerne må ikke stables oven på hinanden, og afstanden mellem stykkerne skal være stor nok til, at luften kan strømme rundt.

BRUG

- Apparatet skal rengøres med en fugtig klud før første brug. Lad det køle ned i ca. 10 minutter, for at fjerne lugten af et nyt apparat.
- Tilslut apparatet. Skærmen viser "00".
- Tryk på knappen  , hvorefter skærmen viser 01 (1 time). Tryk på knappen igen, indtil du har den ønskede tid. Tiden kan indstilles fra 1 minut til 36 timer.
- Hold knappen  nede i 3 sekunder. Herefter viser skærmen 55 °C. Tryk på knappen igen, indtil du har ønsket temperatur. Temperaturen kan indstilles i trin på 5 °C fra 40 til 70 °C
- Tryk på knappen  for, at starte maskinen. Skærmen viser skiftevis den indstillede temperatur og hvor meget tid, der er tilbage.
- Apparatet slukker, når tiden er gået.
- Hvis det aktuelle program skal stoppes før tiden, skal du trykke én gang på knappen  .

Referencetabel med tørretider

	Temperatur	Tid
Frugter (fjern kerner, kerner og stilke)		
Æbler, skåret i skiver (2-4 mm)	70°C	8 - 10 timer
Pærer, skåret i skiver	70°C	5 - 6 timer
Abrikoser, udstenet/delt i fire	70°C	14 - 15 timer, skrællet
Blommer, udstenet/delt i fire	70°C	14 - 15 timer, skrællet
Ferskner, udstenede/delt i fire	70°C	16 - 18 timer, skrællet
Appelsiner, skåret i skiver (6 mm)	65°C	6 - 8 timer
Citroner, skåret i skiver (3 mm)	65°C	6 - 8 timer
Bananer, skåret i skiver (3 mm)	70°C	10 - 12 timer

Grøntsager		
Græskar, skåret i strimler (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 timer
Peberfrugter, skåret i strimler (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 timer
Tomater, delt i fire (3-4 mm)	65°C	6 - 8 timer, skrællet
Løg, skåret i skiver (5 mm)	60°C	6 - 8 timer
Gulerødder, skåret i skiver (5 mm)	70°C	4 - 5 timer
Knoldselleri, skåret i tern (5 mm)	70°C	5 - 6 timer
Svampe, skåret i skiver (5-6 mm)	55°C	6 - 8 timer, må ikke vaskes

Specifikationer:

Model: POFDH13703

Nominal spænding: 220-240V~ 50/60Hz

Nominal effekt: 350 W

Miljø



Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at det udtjente elektriske eller elektroniske udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I EU-lande findes der separate genbrugsordninger. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for yderligere oplysninger.

Power International AS,
PO Box 523, N-1471 Lørenskog, Norway

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kundservice/>
T: 08 517 66 000

VIKTIGA INSTRUKTIONER

Allmänt

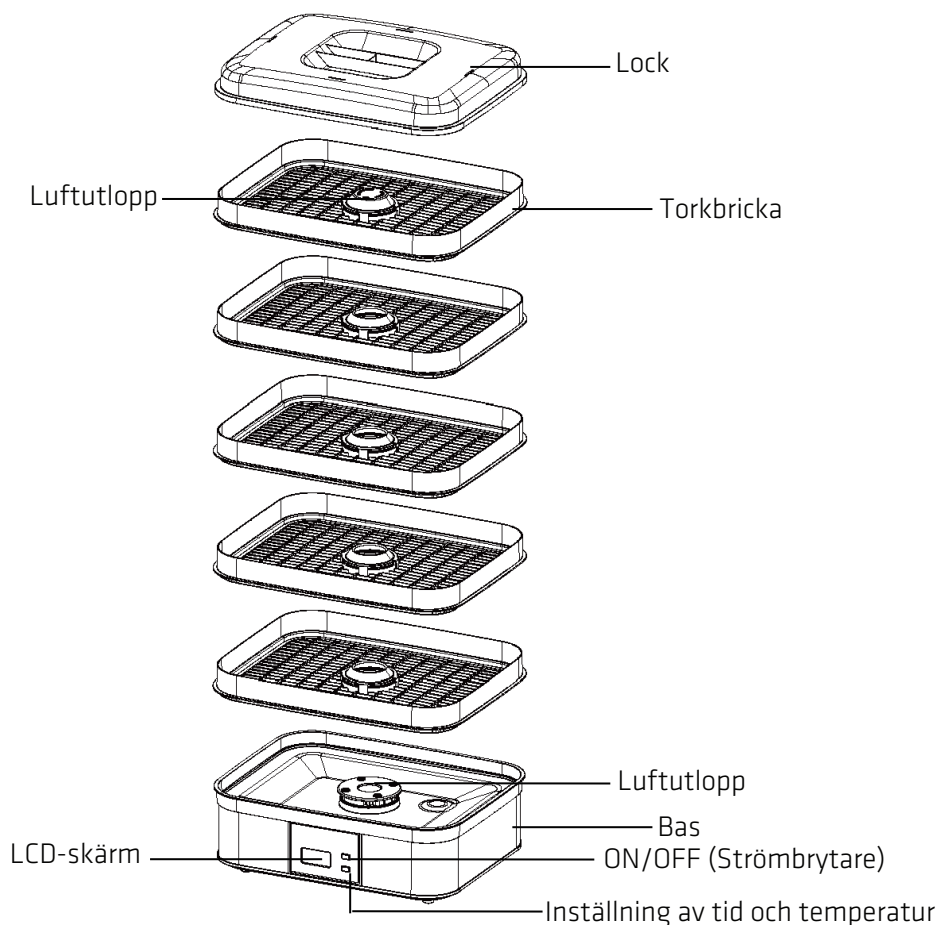
Den här apparaten är endast för privat och inomhusanvändning och får inte användas kommersiellt. Läs bruksanvisningen noggrant och förvara den på en säker plats. Använd endast apparaten enligt beskrivningen i bruksanvisningen och var uppmärksam på säkerhetsinformationen. Tillverkaren tar inget ansvar för skador eller olyckor som orsakas av att man inte följer bruksanvisningen.



- Apparaten kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet/kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och har förstått de faror som följer av detta.
- Barn får inte använda förpackningen som leksak. Rengöring och använda underhåll får inte utföras av barn om de inte är 8 år eller äldre och övervakas.
- Barn under 8 år måste hållas borta från apparaten och strömkabeln.
- Apparaten får endast användas och anslutas i enlighet med de krav som anges på märkskylten.
- Använd endast apparaten om sladden inte är skadad.
- Rör inte strömkontakten med våta händer.
- Anslut endast strömkontakten till ett korrekt installerat

- och lättillgängligt uttag.
- Stäng av apparaten efter varje användning eller vid fel.
 - Dra inte i sladden. Dra den inte över kanterna och böj den inte för mycket.
 - Håll sladden borta från de heta delarna.
 - Förvara inte apparaten utomhus eller i en fuktig miljö och sänk inte ned den i vatten.
 - Använd aldrig apparaten efter ett fel, t.ex. när den fallit i marken eller är skadad på något annat sätt.
 - Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning som beror på att du inte följer bruksanvisningen.
 - För att undvika faror får reparationer av apparaten, t.ex. byte av sladd, endast utföras av en auktoriserad reparatör.
 - Apparaten måste användas på ett stabilt och jämnt underlag.

PRODUKTÖVERSIKT



Rengöring

Dra ut kontakten och låt apparaten svalna. Doppa aldrig den elektriska delen av apparaten i vatten. Rengör den elektriska delen med en fuktig trasa. Rengör bricker och lock med vanligt rengöringsmedel och låt dem torka.

Allmänt

Naturlig konservering av frukt och grönsaker genom en torkningsprocess i 40-70 °C varm luft. Genom torkningsprocessen avlägsnas all fukt. Vitaminer, mineraler och näringsämnen bevaras och smaken förstärks.





När maten har kylts ner ska den förvaras i en behållare som kan stängas. Där kan du förvara den under en längre tid.

Förberedelse

Kvaliteten på de torkade produkterna är lika bra som på råvaran. Använd därför endast tvättade och färska frukter och grönsaker. Använd inte övermognas livsmedel! Ta bort alla kärnor, stjälkar och stenar.

Skär maten i lika stora bitar - tunna skivor torkar snabbare. Matvarorna får inte staplas ovanpå varandra och avståndet mellan bitarna måste vara tillräckligt stort för att möjliggöra tillräcklig luftcirkulation.

ANVÄNDNING

- Rengör apparaten med en fuktig trasa före första användningen och låt den gå i ca 10 minuter för att eliminera lukten från en ny apparat.
- Koppla in enheten. Displayen visar "00".
- Tryck på . Displayen visar 01 (1 timme). Tryck på knappen igen tills den önskade tiden är uppnådd. Tiden kan ställas in från 1 till 36 timmar.
- Håll  intryckt i 3 sekunder. Displayen visar 55 °C. Tryck på knappen igen tills den önskade temperaturen är uppnådd. Temperaturen kan ställas in i steg om 5 °C från 40 till 70 °C
- Tryck på  för att starta apparaten. På displayen visas växelvis den inställda temperaturen och den återstående tiden.
- Apparaten stängs av när tiden går ut.
- Om det pågående programmet ska stoppas tidigare trycker du på  en gång.

Referenstabell för torkningstid av livsmedel

	Temperatur	Tid
Frukt (ta bort kärnor och stjälkar)		
Äpple, skivat (2 - 4 mm)	70 °C	8 - 10 timmar
Päron, i skivor	70 °C	5 - 6 timmar
Aprikos, urkärnad/fyrkluvan	70 °C	14 - 15 timmar, med skalet nedåt
Plommon, urkärnad/fyrkluvan	70 °C	14 - 15 timmar, med skalet nedåt
Persika, urkärnad/fyrkluvan	70 °C	16 - 18 timmar, med skalet nedåt
Apelsin, skivad (6 mm)	65 °C	6 - 8 timmar

Citron, skivad (3 mm)	65 °C	6 - 8 timmar
Banan, skivad (3 mm)	70 °C	10 - 12 timmar
Grönsaker		
Pumpa, i strimlor (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 timmar
Peppar, i strimlor (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 timmar
Tomat, fyrkluvan (3 - 4 mm)	65°C	6 - 8 timmar, med skalet nedåt
Lök, skivad (5 mm)	60°C	6 - 8 timmar
Morötter, skivade (5 mm)	70°C	4 - 5 timmar
Selleri, tärnad (5 mm)	70°C	5 - 6 timmar
Svamp, skivad (5-6 mm)	55°C	6 - 8 timmar, otvättad

Specifikation:

Modell: POFDH13703

Märkspänning: 220-240V~ 50/60Hz

Märkeffekt: 350W

Miljö



Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att dina elektriska och elektroniska apparater ska källsorteras när de är förbrukade och att de inte få slängas i hushållssoporna. Det finns särskilda insamlingssystem för återvinning inom EU. För ytterligare information, kontakta din kommun eller din återförsäljare där du köpte produkten.

Power International AS,
PO Box 523, N-1471 Lørenskog, Norway

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kundservice/>
T: 08 517 66 000

